

A



H/LD/WG/7/9

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 16 يوليو 2018

الفريق العامل المعني بالتطوير القانوني لنظام لاهاي بشأن التسجيل الدولي للتصاميم الصناعية

الدورة السابعة

جنيف، من 16 إلى 18 يوليو 2018

اقترح من وفد الولايات المتحدة الأمريكية

وثيقة من إعداد الأمانة

في تبليغ بتاريخ 13 يوليو 2018، أرسل وفد الولايات المتحدة الأمريكية إلى المكتب الدولي للمنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو) الاقتراح الوارد في مرفق هذه الوثيقة.

[يلي ذلك المرفق]

المساهمة في السلامة المالية للمنظمة

اقترح مقدم من الولايات المتحدة إلى الفريق العامل لنظام لاهاي

طبقا للقرار الذي اتخذته جمعيات الويبو المعقود في أكتوبر 2017 بشأن برنامج وميزانية الويبو للثنائية 2018-2019¹، ينبغي لكل اتحاد ممول من الرسوم وله عجز متوقع بحث تدابير وفقا للمعاهدة الخاصة به من أجل سدّ ذلك العجز. وترى الولايات المتحدة أن سلامة وضع الويبو المالي على المدى البعيد تعتمد على تمكّن كل الاتحادات الممولة من الرسوم من تغطية النفقات الخاصة بها والمساهمة في تغطية نفقات المنظمة المشتركة، كما تشترطه معاهدة كل منها.

وفي عام 2017، اتفقت جمعية اتحاد لاهاي، إلى جانب كل جمعيات الويبو الأخرى، على ما يلي²:
"إنّ جمعيات الويبو، كل فيما يعنيه:

"1" اتفقت على الموافقة على اقتراح البرنامج والميزانية للثنائية 2018/2019 (A/57/6)؛

"2" وذكّرت بأنه ينبغي، طبقا لمعاهدات الاتحادات الممولة من الرسوم، أن يكون لكل اتحاد إيرادات كافية لتغطية النفقات الخاصة به؛

"3" وأشارت إلى أن الاتحادات الممولة من الرسوم التي لها عجز متوقع في الثنائية 2018/2019 ينبغي أن تبحث تدابير طبقا للمعاهدة الخاصة بكل منها من أجل سدّ ذلك العجز؛

"4" وأشارت إلى أنه إذا لم يكن لأي اتحاد في أي ثنائية ما يكفي من الإيرادات والأموال الاحتياطية لتغطية نفقاته المتوقعة، يُوقَّر المبلغ اللازم لتمويل عمليات ذلك الاتحاد من صافي أصول المنظمة ويكشف في بيانات المنظمة المالية ويجب سداه عندما تسمح بذلك احتياطات الاتحاد المعني؛

"5" وقررت أنه طبقا للبند "4" أعلاه، ولأغراض الثنائية 2018/2019، إذا لم يكن لأي اتحاد ممول من الرسوم ما يكفي من الإيرادات لتغطية نفقاته، يُوقَّر المبلغ اللازم المذكور في البند "4" من الأموال الاحتياطية للاتحادات الممولة من الاشتراكات، في حال كانت تلك الأموال الاحتياطية كافية بشكل تام، أو خلاف ذلك من الأموال الاحتياطية للاتحادات الأخرى الممولة من الرسوم." (التوكيد مضاف).

وبيّن المرفق الثالث من وثيقة البرنامج والميزانية للثنائية 2018/2019 ميزانية الاتحادات، ويُظهر بوضوح أن لاتحاد لاهاي عجزا متوقعا في الثنائية. فاتحاد لاهاي يتوقع إيرادات بقيمة 12 324 000 فرنك سويسري، وهي أقلّ بكثير من نفقاته المتوقعة البالغة قيمتها 26 238 000 فرنك سويسري. وبيّن الجدول أدناه أن اتحاد لاهاي ليس هو الوحيد الذي لديه عجز. فهناك عجز متوقع أيضا لاتحاد لشبونة والاتحاد الممولة من الاشتراكات.

¹ انظر الفقرة 88 من الوثيقة A/57/12 (التقرير العام).

² مكرر.

الجدول 11: السيناريو العام بحسب كل اتحاد
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

المجموع المبلغ %	اتحاد لشبونة المبلغ %	اتحاد لاهاي المبلغ %	اتحاد مدريد المبلغ %	اتحاد معاهدة التعاون بشأن البراءات المبلغ %	الاتحادات الممولة من الاشتراكات المبلغ %	الإيرادات 19/2018						
							22.0	n/a	15.0	25.0	20.0	50.0
826,162	993	12,324	143,114	637,353	32,378							
نفقات 19/2018												
348,386	1,419	14,626	66,869	242,850	22,622	نفقات الاتحاد المباشرة						
187,835	818	10,281	42,534	124,320	9,882	النفقات الإدارية المباشرة						
536,221	2,238	24,907	109,403	367,169	32,505	مجموع فرعي، النفقات المباشرة						
128,722	-	-	14,279	114,442	-	نفقات الاتحاد غير المباشرة						
60,914	-	-	6,757	54,156	-	النفقات الإدارية غير المباشرة						
189,635	-	-	21,036	168,599	-	المجموع الفرعي، النفقات غير المباشرة						
725,857	2,238	24,907	130,439	535,768	32,505	مجموع نفقات 19/2018						
38,767	120	1,330	6,967	28,615	1,736	تسويات معايير إيبسان مقارنة بالميزانية						
764,624	2,357	26,238	137,405	564,383	34,241	مجموع النفقات بعد تسويات المعايير الدولية						
61,538	(1,364)	(13,914)	5,708	72,971	(1,863)	نتيجة التشغيل						
22.0	159,752	n/a	-	15.0	3,736	25.0	32,610	20.0	107,154	50.0	16,252	الإحتياطي المنشود*

* بحسب المستويات المستهدفة للأموال الإختياطية وصناديق رؤوس الأموال العاملة كنسبة مئوية من نفقات ميزانية التناهي لكل اتحاد.

النظر في موضوع الرسوم على صعيد الفريق العامل لنظام لاهاي

تضمنت النسخ السابقة من مشروع جدول أعمال الدورة السابعة للفريق العامل لنظام لاهاي بندا يتناول موضوع الرسوم فيما يخص نظام لاهاي، ولكن أحدث نسخة من مشروع جدول الأعمال لم تشمل على ذلك البند.³

ولضمان الوفاء بولاية جمعيات الويبو، بما في ذلك جمعية اتحاد لاهاي – أي النظر في تدابير وفقاً لاتفاق لاهاي من أجل سدّ العجز في ميزانية اتحاد لاهاي – تقترح الولايات المتحدة أن يستهل الفريق العامل لنظام لاهاي، على جناح الأولوية، استعراضاً شاملاً لهيكل الرسوم والرسوم الحالية لنظام لاهاي، ويبحث تدابير لسدّ العجز.

وترى الولايات المتحدة أنه يمكن اتخاذ تلك التدابير، مع مرور الوقت، بغرض سدّ العجز في ميزانية اتحاد لاهاي طبقاً لولاية جمعيات الويبو والأحكام المالية لاتفاق لاهاي.

[نهاية المرفق والوثيقة]

³ غير أن جدول أعمال هذا الاجتماع يشمل على موضوع نفقات الميزانية فيما يخص نظام اللغات بموجب نظام لاهاي. وما هو مطروح في سياق الوثيقة H/LD/WG/7/INF/2 – النظر في إمكانية إضافة لغات – هو تدبير من شأنه أن يزيد وضع اتحاد لاهاي سوءاً بدلاً من تخفيف العجز في ميزانيته.